

本主日 (5/2) 轮值同工

下主日 (12/2) 轮值同工

服务台: 刘允成弟兄  
招待与: 吴汉兴弟兄  
收奉献: 吴岢妹姊妹  
主祷: 施国全执事  
讲员: 朱明伟弟兄  
讲题: 【上帝所喜悦的禁食】  
经文: 赛 58: 1-12  
翻译: 邱颖勤托士  
读经: 孙淑真姐妹  
代祷: 施国全执事  
会务报告: 黄遨游牧师  
领唱: 黄群俊弟兄  
关怀: 洪美美执事  
赵万森弟兄  
插花: 尤燕梅姐妹

服务台: 赵万森弟兄  
招待与: 孙淑真姐妹  
收奉献: 陈碧云姊妹  
主祷: 詹兴义执事  
讲员: 黄遨游牧师  
讲题: 【谨守诫命可以存活, 因为祂】  
经文: 申 30: 15-20  
太 5: 21-37  
书信/代祷: 詹兴义执事  
翻译: 陈文祥执事  
圣餐助理: 黄群俊弟兄  
会务报告: 黄遨游牧师  
领唱: 林爱珠姐妹  
关怀: 谷中强弟兄  
林育妃姐妹  
插花: 尤燕梅姐妹

每周活动 Weekly Activities

星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm	心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School -1
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)

本人有下列要项欲通知牧师:  
I wish to forward the following requests to the pastor:

- 病痛请代祷 Prayer request for the sick
- 需要教牧探访 Request for visitation
- 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
- 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
- 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge

其他Others: \_\_\_\_\_

-----

姓名Name: \_\_\_\_\_

地址Address: \_\_\_\_\_

-----

电邮 Email: \_\_\_\_\_

电话Tel: \_\_\_\_\_ 日期Date: \_\_\_\_\_

-----

请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)  
Rev Huang Ao-You (Vicar)  
aoyou@cogsanglican.org  
96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)  
Pastor Tay Hong Ern  
hongern@cogsanglican.org  
90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)  
Pastor Leong Soak Cheng  
soakcheng@cogsanglican.org  
96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)  
Pastor Moses Ng  
mosesng@cogsanglican.org  
90033635 (HP)

黄素仪传道 (助理院牧)  
Ps Jeannie Ng Su Ngee (Ext 109)  
98539659 (HP)

李宜恩弟兄 (Ext 110)  
Bro Sherman Lee Shuen Ern  
lee-sherman@hotmail.com  
98222902 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)  
Bro Frederick Kwan Tuck Sing  
93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)  
Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)  
Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜

BILINGUAL SERVICE

大斋前第四主日

4<sup>th</sup> Sunday Before Lent

5/2/2017

早祷主日崇拜次序

赞美诗	Hymns of Praise	
早祷礼文	Morning Prayer	pg 1-2(公)
会众赞敬	Community Praise	
本圣经文	Today's Scripture	
	赛 Is. 58:1 - 12	
讲道	朱明伟弟兄	
讲题	【上帝所喜悦的禁食】	
代祷	Intercession	
本日祝文	Collect of The Day	pg 63 (公)
使徒信经	The Apostles' Creed	pg 10 (公)
奉献诗歌	Offertory Hymn	
祝福	Benediction	
会务报告	Announcements	
散会歌	Recessional	
默祷散会	Silent Prayer	



1959-2019

## 教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

## 会 务 报 告

下主日2月12日圣餐崇拜：大斋前第三主日

上主日1月29日联合崇拜总人数：247

1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
2. **教省主日**  
今天是教省主日，请参阅周刊里传单“大主教信息”。若你对教省的事工有负担并愿意给予支持，请慷慨奉献。所收到的捐献将用在支持和完成教省的事工。
3. **启发课程**  
精彩互动的Youth Alpha 启发课程，让青少年亲自探索自己和上帝的关系。今天开课到4月30日，10:45am 在副堂课室 1&2。欢迎青少年参加。
4. **改革500 圣乐节**：哈利路亚圣乐社举办。  
讲座：『诗歌与崇拜』 讲师：吴燕屏老师  
日期：2月6日至3月27日（8个周一）  
时间：7.30pm - 9.20pm 地点：善牧堂。  
收费：每人 \$85；FOH/Alumni 每人 \$70。  
报名/询问：63344313 或电邮至 info@hallelujahos.org
5. **社区关怀事工**：2月11日（星期六）作例常探访，有意参与探访工作的弟兄姐妹，请于当天2pm 在教会集合。
6. **【心得心】青少年**  
“心得心”委员将在 2月12日、1pm (双语堂崇拜后) 与 “心得心”家长相约、汇报。地点：副堂课室 1&2。
7. **圣安德烈亨德盛疗养院开放日**  
日期：2月18日（星期六） 时间9am - 1pm  
鼓励及欢迎弟兄姐妹去参观，了解疗养院的设备和所提供的服务。教会将包租巴士，有意乘坐巴士的弟兄姐妹，请在散会后到服务台注册。注册截止日期：2月12日。  
巴士从教会出发：10am，从疗养院回教会：11.30am。

### 8. 乐龄团契

主题：『生活讲座 - 陶冶心智 1和2』

讲员：许美满老师、飞跃乐龄资深讲员

日期：2月18日（星期六） 时间：1 pm

茶点由和平组负责。欢迎大家出席也带新朋友来参加。

执委请于当天**3.30pm**出席执委会议。地点：幼稚园课室。

### 9. 《爱的五种语言》

幸福是当你享受去爱和被爱，你用什么方式去爱和接受爱？

了解《爱的五种语言》以后，不管你更幸福！

日期：2月19日（主日、11.00am - 12.30pm） 讲师：谢瑞娇女士

或 2月26日（主日、1.00pm - 2.30pm） 讲师：洪月煌女士

地点：幼稚园二楼课室 1&2

语言：华语。详情请见海报，请立即报名！

### 10. 灰日圣餐崇拜

牧区中英文堂联合崇拜。

日期：3月1日（星期三） 时间：8-9.45pm

### 11. 泰北青年营短宣

日期：2017年 4月1日（星期六）至 4月9日（周日）

培训将从2月8日开始。时间：7.30-9.30 pm 地点：牧师楼。

### 12. 6月泰北教育短宣招募

日期：2017年 6月3日（星期六）至 6月9日（星期五）

即日开始招募队员。请到服务台索取报名表格，截止日期：2月26日。

### 13. 2017年教会生活营

主题：『家和万事兴』

营会讲员：凌展辉长老（飞跃执行主任）

儿童事工讲员：梁美兰老师

日期：6月11-14日（4天3夜），请锁定这个日期！

地点：Hotel Jen, Puteri Harbour, 柔佛新山

请到服务台索取报名表格，报名日期将在2月19日开放至3月12日。

更多详情将随后公布。

### 14. 领袖训练：《培养高EQ的灵命》

今年7月18日开始，逢周二晚上7.30pm。

订购即日开放（中英文版一律 \$12/本）。

截止日期：3月5日。

## 教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

## Announcements

5 Feb 2017

### 29 January Total Attendance: 247 (Combined Service)

- 1 We welcome all of you, especially new friends, to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.
- 2 **Provincial Sunday**: Today is Provincial Sunday. Please refer to bulletin insert for "Message from The Archbishop". If you have a burden for the works within the Province of South East Asia, please give generously. All donations received will be channelled to facilitate the work to be done.
- 3 **Youth Alpha Course**  
An interactive program for young people to explore their relationship with God in person. Starting today, 10:45 am every Sunday until 30 April, Upper Church Hall, Rooms 1 & 2. All youths are welcome.
- 4 **Reformation 500 Hymn Festival Workshop**  
Organised by Hallelujah Oratorio Society.  
Course: 『诗歌与崇拜』 Instructor: 吴燕屏老师  
Dates: 6 Feb - 27 Mar 2017 (8 Mondays) Time: 7.30pm - 9:20pm  
Venue: Church of the Good Shepherd  
Cost: \$85 each; FOH/Alumni \$70 each  
Enquiries/Registration: Tel. 63344313 or email: info@hallelujahos.org
- 5 **Social Care Ministry**: The next monthly community visitation will be on Saturday, 11 February. Members wishing to participate in this ministry, please meet in church at 2 pm.
- 6 **Synthesis Youths**  
There will be a meeting for Synthesis committee members and parents of Synthesis youths on 12 February at 1pm, after the Bi-Lingual Service.  
Venue: Upper Church Hall, Rooms 1 & 2.
- 7 **St. Andrew's Nursing Home (Henderson) Open House**  
Date: 18 February (Saturday), Time: 9am - 1pm  
All are welcome! You will get to see the facilities and know what are the services that SANH (Henderson) offers.  
The church will charter bus. Registration is required for those who want to go by chartered bus. Please register at the Info desk after the service.  
Closing date for registration: 12 February.  
Bus timings: Departs from church at 10am and returns from Nursing home to church at 11.30am.

### 8 **Senior Citizen's Fellowship**

A Talk on "Nurture Your Mind 1 & 2" a mental well-being program for seniors by Ms Tanya Hsu, Fei Yue Eldercare Community Services.  
Date/Time: Saturday, 18 February, 1 pm, in the Sanctuary  
All are welcome. Do bring friends and family to join us.  
Committee members please stay back for meeting after this program.

### 9 **The 5 Love Languages**

Sundays, 19 Feb (11.00am - 12.30pm) Instructor: Ms Vinlly Cheah  
or 26 Feb (1.00pm - 2.30pm) Instructor: Ms June Ang  
Venue: Upper Church Hall, Rooms 1 & 2.  
Course Language: Mandarin  
Please refer to poster for details and do sign up now !

### 10 **Ash Wednesday Holy Communion Service**

A Combined Service with the English Congregation.  
Date: 1 March, 2017 Time: 8 - 9.45 pm

### 11 **Omkoï Youth Camp TMT**

Dates: Saturday, 1 April - Sunday, 9 April 2017  
Training commencing this Wednesday, 8 February,  
Time: 7.30pm - 9.30 pm. Venue: Vicarage.

### 12 **Enrolment for Thailand Mission Trip in June**

Dates: Saturday 3 June - Friday 9 June 2017  
We are recruiting members to join this teaching mission trip in June.  
Interested members, please approach Info Desk for registration form.  
Closing date for registration is 26 February.

### 13 **2017 Church Camp: 『家和万事兴』**

Speaker: Elder Leng Chin Fai, Exec Dir., Fei Yue Community Services  
Children Ministry Speaker: Ms Leong Mee Lan  
Dates: 11 - 14 June 2017 (4D3N). Block these dates on your calendar!  
Venue: Hotel Jen, Puteri Harbour, Johor Bahru.  
Registration forms are now available at the Info Desk for your sign up.  
Registration starts: 19 February until 13 March 2017.  
More details will follow.

### 14 **Leadership Training: "Emotionally Healthy Spirituality"**

Commencing on 18 July 2017, Tuesdays 7.30pm.  
Order for the Book starts today, \$12 each (English or Chinese version).  
Order closing date: 5 March 2017.